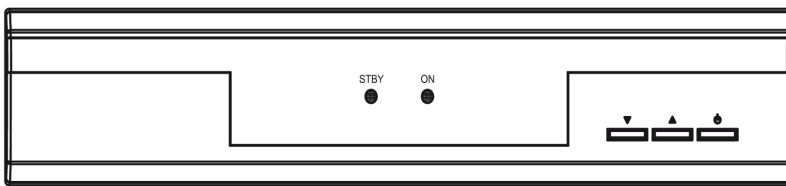


SCHWAIGER[®]

Цифров наземен приемник DTR 420

Ръководство за работа

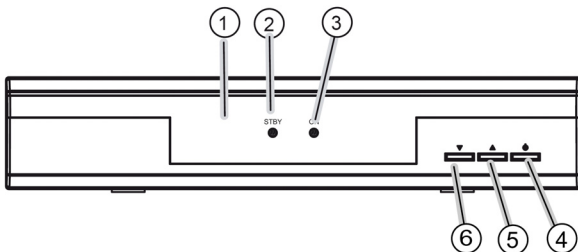


Запазваме си правото за промени и не носим отговорност за недоразумения.
За печатни грешки не поемаме отговорност.

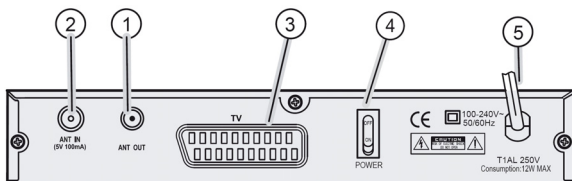
Версия 1.1, дата 18.12.2007 г.

Общ преглед на уреда

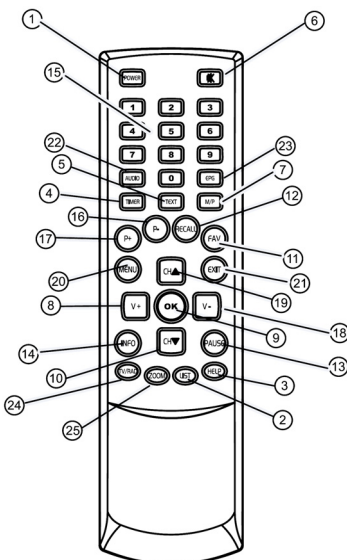
Приемник – предна страна



Приемник – задна страна



Дистанционно управление



Общ преглед на уреда

Предна страна на приемника

1	–	Приемник на инфрачервени лъчи за сигналите на дистанционното управление.
2	LED STBY	Червеният светодиод свети само в стендбай режим (режим на готовност).
3	LED ON	Зеленият светодиод свети само в нормален режим.
4	Бутон Standby	Включване и превключване в стендбай режим. <i>Ако държите натиснат този бутон повече от 10 секунди, ще се възстановят заводските настройки.</i> Внимание! Така Вашите лични настройки ще се изгубят.
5	Бутон CH▲	Превключване към следващата програма с по-голям номер. Движение на курсора нагоре.
6	Бутон CH▼	Превключване към следващата програма с по-малък номер. Движение на курсора надолу.

Задна страна на приемника

1	ANT-OUT	Коаксиална връзка за втори приемник.
2	ANT-IN	Коаксиална връзка за антенен кабел.
3	TV	SCART връзка за телевизор, изход.
4	ON/OFF	Мрежов прекъсвач
5	100–240 V~ 50/60 Hz	Свързване към мрежата

Дистанционно управление

1	Standby	Включване и стендбай режим
2	LIST	Показва списъка с ТВ програми
3	HELP	Извикване на помощната функция
4	TIMER	Извикване на таймер функцията
5	TEXT	Извикване на телетекст
6	MUTE	Изключване на звука
7	M/P	Извикване на функцията "Мултикартина", извикване на заставка
8	V+	Увеличаване на силата на звука/движение на курсора надясно
9	OK	В нормален режим: извикване на актуалния списък с програмите В менюто: потвърждаване на точка от менюто
10	CH▼	Превключване към следващата програма с по-малък номер/ движение на курсора надолу
11	FAV	Извикване на собствен списък с фаворити
12	RECALL	Превключване към предишната избрана програма
13	PAUSE	Неподвижно изображение
14	INFO	Показване на данните за приемане на актуалната програма
15	0-9	Директно избиране на програма, въвеждане на цифри
16	P-	В нормален режим: превключване на групите програми В списъка с телевизионните програми: превключване през десет програми
17	P+	В нормален режим: превключване на групите програми В списъка с телевизионните програми: превключване през десет програми

18	V-	Намаляване на силата на звука/движение на курсора наляво
19	CH▲	Превключване към следващата програма с по-голям номер/ движение на курсора нагоре.
20	MENU	Извикване на главното меню
21	EXIT	Напускане на меню или на точка от меню
22	Audio	Промяна на аудиорежима
23	EPG	Електронно списание за програмите (ако се предлага от съответния канал)
24	TV/Radio	Превключване между телевизионен режим и радиорежим
25	ZOOM	Увеличаване на изображението

Предговор

Настоящото ръководство за работа Ви помага за

- целесъобразно
- сигурно
- изгодно

използване на цифровия наземен приемник, наричан накратко приемник.

Предполагаме, че лицата, обслужващи приемника, разполагат с общи познания за работа с електронна музикална техника.

Всяко лице, което

- монтира
- свързва
- обслужва
- почиства
- предава след износване в пункт за отпадъци

този приемник, трябва да се запознае с пълното съдържание на настоящото ръководство за работа. Съхранявайте настоящото ръководство за обслужване винаги в близост до приемника.

Изобразителни символи

Различните елементи от ръководството за работа имат определени изобразителни символи. По този начин можете да различите лесно дали става въпрос за


нормален текст,

- изброявания или

⇒ отделни стъпки от някакво действие.

.

Съдържание

Общ преглед на уреда.....	3
Дистанционно управление	5
Предговор	7
Изобразителни символи	7
Съдържание.....	8
Указания за безопасност	10
 Основни указания за безопасност.....	10
Разяснение на указанията за безопасност.....	13
Употреба по предназначение	13
Съдържание на доставката	14
Описание	15
Навигиране в менютата	15
Други характеристики на оборудването:	16
Свързване на приемника	17
Свързване на приемника към антена	17
Свързване със SCART кабел.....	18
Свързване на приемника към електрическата мрежа.....	19
Въвеждане в експлоатация	20
Дистанционно управление	20
Включване и изключване	21
Първо въвеждане в експлоатация	21
Структура на менютата.....	22
Навигиране в менютата	23
Програми	24
Приемане	26
Системни настройки.....	27
Разни	30
Обслужване.....	31
Екранни картини при смяна на програмите.....	31
Потребителски интерфейс на телевизионния екран.....	31

Бутони със специални функции	32
TV/Radio	32
ZOOM	32
M/P	32
HELP	33
Audio	33
EPG	33
PAUSE	33
TEXT	34
EXIT	34
MENU	34
INFO	34
MUTE	34
P+	34
P-	35
RECALL	35
FAV	35
Sleeptimer (таймер за заспиване)	35
Демонтиране	36
Почистване	36
Справочник при неизправности	37
Технически характеристики	38
Производител	40
Декларация за съответствие	41
Терминологичен речник	42

Указания за безопасност

Прочетете внимателно указанията за безопасност, преди да започнете да работите с приемника.

Спазвайте всички предупреждения и указания върху уреда и в ръководство за работа.

Основни указания за безопасност

Електрическо свързване

- При смущения в режима на работа прекъснете връзката между приемника от източника на ток.
- За да избегнете опасност от пожар и токов удар, не излагайте приемника на дъжд и влага.
- Никога не отваряйте корпуса. В противен случай съществува опасност от токов удар.
- Включвайте блока за захранване от мрежата само към правилно инсталирано щепселно гнездо 100–240 V, 50–60 Hz.
- Изключвайте от щепселното гнездо блока за захранване от мрежата, в случай че няма да използвате уреда по-дълго време. Изтегляйте само блока за захранване от мрежата, а не кабела.
- При буря изваждайте мрежовия щекер от щепселното гнездо.
- Ако в приемника попаднат чужди частици или течност, извадете веднага мрежовия щекер от щепселното гнездо. Приемникът трябва да бъде проверен от квалифицирани специалисти, преди да го ползвате отново. В противен случай съществува опасност от токов удар.
- Внимавайте източникът на ток (щепселното гнездо) да бъде леснодостъпен.
- Ако блокът за захранване от мрежата е повреден, приемникът трябва да се ремонтира от специалист, преди да го ползвате отново. В противен случай съществува опасност от токов удар.

- Никога не оставяйте деца да използват приемника без надзор.
- Винаги предоставяйте работите по техническото обслужване на квалифицирани специалисти. В противен случай излагате на опасност себе си и околните.

Правилно местоположение

- Поставете приемника върху твърда, равна основа.
- Избягвайте близост до:
 - топлинни източници, напр. нагреватели,
 - открит пламък, напр. свещи,
 - уреди със силно електромагнитно поле, напр. високоговорители.
 - не поставяйте върху приемника съдове с течност (напр. вази).
- Избягвайте директните слънчеви лъчи и места с прекалено много прах.
- Никога не покривайте вентилационния прорез. Осигурявайте достатъчна вентилация на приемника.
- Не поставяйте тежки предмети върху приемника.
- Ако преместите приемника от студена в топла среда, във вътрешността му може да кондензира влага. В такъв случай изчакайте около един час, преди да започнете да го ползвате отново.

Правилна работа с батериите

- Батериите могат да съдържат отровни вещества. Внимавайте да не попаднат в ръцете на деца. Децата биха могли да поставят батериите в устата си и да ги погълнат.
- Изтощените батерии могат да повредят дистанционното управление. Ако приемникът не се ползва по-дълго време, извадете батериите от дистанционното управление.
- Батериите могат да съдържат отровни вещества, които да нанесат вреди на околната среда. Затова задължително предавайте батериите за преработка и обезвреждане в съответствие с актуалните законови разпоредби. Никога не изхвърляйте батериите заедно с нормалните битови отпадъци.

Предаване за преработка и обезвреждане



В никакъв случай не изхвърляйте цифровия наземен приемник и батериите заедно с нормалните битови отпадъци.

Информирайте се във Вашата градска и областна управа за възможностите за предаване на уреда за преработка и обезвреждане в съответствие с изискванията за целесъобразност и опазване на околната среда. Предайте използваните батерии в пункт за събиране на отпадъци.

Разяснение на указанията за безопасност

В ръководството за работа ще намерите следните категории указания за безопасност:



Опасност!

Указания с думата ОПАСНОСТ предупреждават за възможни щети, причинени от телесни повреди.



Внимание!

Указания с думата ВНИМАНИЕ предупреждават за възможни материални или екологични щети.



Тези указания съдържат специални данни за рационалната употреба на приемника.

Употреба по предназначение

Приемникът служи за приемане на некодирани програми в частния сектор. Той е предвиден изключително за тази цел и трябва да се използва само за това. Тук се включва и съблюдаването на всички информации от настоящото ръководство за работа, особено на указанията за безопасност.

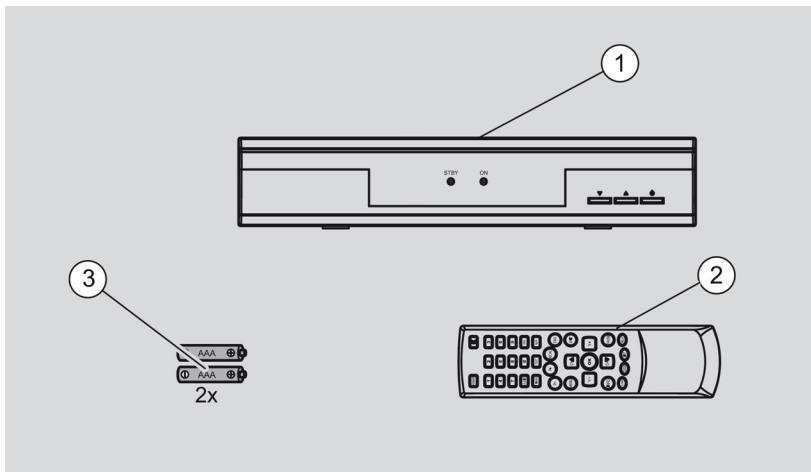
Всяко друго приложение ще се счита за използване не по предназначение и може да доведе до материални щети, дори до щети, причинени от телесни повреди. Освен това то ще доведе до незабавно изгубване на гаранцията.

Производителят не поема отговорност за щети, настъпили поради употреба не по предназначение.

Съдържание на доставката

⇒ След закупуването на уреда проверете съдържанието на доставката.

Съдържанието на доставката може да е различно в зависимост от модела, обърнете внимание на данните върху опаковката.



№	Брой	Разяснение
1	1	Приемник
2	1	Дистанционно управление
3	2	Батерии тип LR 03/AAA/1,5 V
4	1	Ръководство за работа (не е показано)

Описание

С приемника можете да приемате некодирани цифрови наземни програми (free-to-air) с външна или стайна антена.

Многоезичният потребителски интерфейс поддържа следните езици:

- немски
- английски
- френски
- италиански
- португалски
- испански
- чешки
- турски
- словашки

Навигиране в менютата

В менютата навигирате с бутоните CH▲, CH▼, V+, V-. Избраните точки от менюто се маркират. Изборът се извършва с бутона OK. С бутона EXIT можете да напуснете менюто. Промените трябва да се потвърждават допълнително. За следващите подменюта се използват допълнително цифровите бутони.



Във всяко меню долу Ви се показва указателен ред, който предлага и всички възможности за избор.

При първото включване менюто се активира автоматично. Натиснете бутона MENU. Показва се главното меню. Можете да го напуснете отново с бутона EXIT чрез повторно натискане на бутона MENU.

С бутоните V- / V+ изберете списъка с менюта „Системни настройки“ (символ: зъбно колело). В точката от менюто "Приемане" ще намерите следващите действия.

Други характеристики на оборудването:

- кратко време за превключване, бързо зареждане при включване
- запаметяване на последната гледана програма (Last Channel Memory)
- честотен вход 50–860 MHz
- 3 бутона на предния панел
- Защита срещу достъп на деца
- автоматично търсене на канал
- 1 Euro SCART бокс
- функция режим с двоен тунер (при един антенен сигнал) за наземната антена
- много бърз видеотекст с памет от 800 страници
- цифрово радиоприемане, фонова картина на дисплея (Background-Display) при радиопредаване
- при превключване на програмите получавате индикация на допълнителна информация за програмите.
- функция за запаметяване на последния канал "Last-Channel-Memory"
- настройването на екранния формат се извършва автоматично, а допълнителна настройка е възможна с 16:9 / 4:3 letter box
- мултифункционален таймер, 8-степенен и свързан към EPG
- електронно списание за програмите EPG (до 14 дни напред, зависещо от програмата)
- автоматично избиране на телевизионния стандарт с видеопреобразувател

Свързване на приемника

Свързване на приемника към антена



Внимание!

Преди свързването свалете всички фолия от приемника.
В противен случай приемникът може да се повреди.
Опасност от прегряване.

⇒ Свържете приемника с антената чрез антенен кабел.



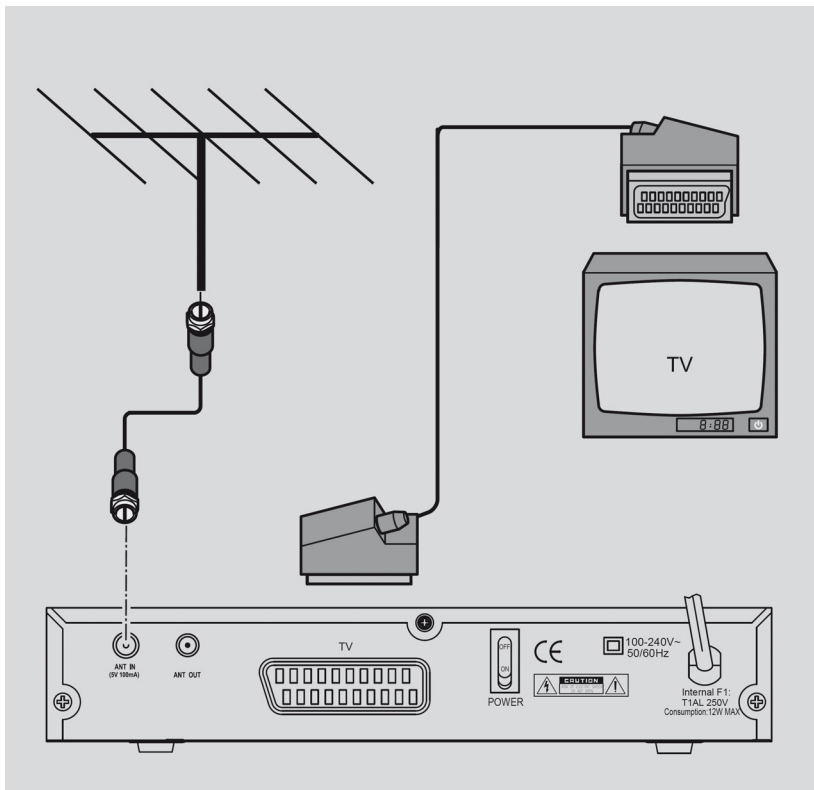
Внимание!

Свържете приемника с електрическата мрежа едва тогава, когато сте го присъединили правилно към всички уреди и антената. В противен случай приемникът може да се повреди. Телената оплетка и вътрешното жило на коаксиалния кабел могат да провеждат ток по време на работа.

Свързване със SCART кабел

- ⇒ Пъхнете SCART кабела в SCART буксата „TV“ на приемника.
- ⇒ Свържете SCART кабела с телевизора. Съблюдавайте ръководството за работа на телевизора.

Схема на свързване



Свързване на приемника към електрическата мрежа



Внимание!

Проверете правилното свързване на всички уреди и антената, преди да свържете приемника с електрическата мрежа.

⇒ Най-напред включете мрежовия кабел на приемника в щепселното гнездо.

Уредът се намира в работен режим. Зеленият светодиод свети.

⇒ Включете AV канала на телевизора.

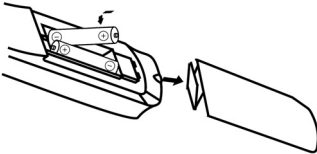
Въвеждане в експлоатация

Дистанционно управление

За дистанционното управление се нуждаете от две батерии тип "Micro":

LR 03/AAA/1,5 V (съдържа се в доставката)

⇒ Отворете гнездото за батериите.



- ⇒ Поставете в него две батерии, като внимавате за указаната полярност. Внимателно притиснете отново капака на гнездото за батериите, докато щракне.
- ⇒ Сменяйте своевременно изтощените батерии.
- ⇒ Сменяйте винаги едновременно двете батерии и използвайте батерии от същия вид.
- ⇒ Ако едната батерия е изтекла, поставете защитни ръкавици и почистете гнездото за батериите със суха кърпа.




Внимание!

Батериите могат да съдържат отровни вещества, които вредят на здравето на хората и на околната среда. Затова задължително предавайте батериите за преработка и обезвреждане в съответствие с актуалните законови разпоредби. Никога не изхвърляйте батериите заедно с нормалните битови отпадъци.

Дистанционното управление предава инфрачервени сигнали на приемника. Функцията на бутоните е описана в таблицата за дистанционното управление.

- ⇒ Насочете дистанционното управление към предната страна на приемника и натиснете съответния бутон веднъж за кратко време.

Включване и изключване

- ⇒ Мрежовият прекъсвач на задната страна на приемника трябва да е в положение „ON“.
- ⇒ За превключване между стендбай режим и работен режим, натиснете бутона “” на приемника или на дистанционното управление.

В работен режим свети зеленият светодиод. В стендбай режим свети червеният светодиод.

Първо въвеждане в експлоатация

След включване на приемника автоматично достигате до менюто "Добре дошли".

Моля първоначално изпълнете точки 1, 2 и 3.

- ⇒ Точка 1 (OSD език): Моля натиснете бутон 1 и изберете желанния език на менюто и аудиоезика.
- ⇒ Точка 2 (страна): Моля натиснете бутон 2 и изберете страната, в която трябва да се използва приемникът.
- ⇒ Точка 3 (напрежение в антената): Моля натиснете бутон 3 и активирайте, съответно деактивирайте, електрозахранването на включената антена. При активна антена електрозахранването трябва да е активирано, а при пасивна антена - деактивирано. Моля съблюдавайте ръководството за работа на свързаната антена.

Програмата за инсталиране ще приключите с точка 4 (автом. търсене). За целта натиснете бутон 4, автоматичното търсене на канал започва. Процесът завършва с достигане на знака 100%. Намерените програми се запамятват във Вашия приемник, появява се главното меню.

Можете да прескочите програмата за инсталиране, като натиснете веднага бутон 5 при появяването на менюто "Добре дошли".

Структура на менютата

Главно меню	Подменю	Разяснение
Програми (символ: телевизор)	Списък с телевизионните програми	виж следващия текст
	Списък на радиопрограмите	виж следващия текст
	Изтриване на всички фаворити	виж следващия текст
	Изтриване на всички програми	виж следващия текст
Приемане (символ: антена)	Автомат. търсене	виж следващия текст
	Търсене на канал	виж следващия текст
	Настройване на канал	виж следващия текст
	Насочване на антената	виж следващия текст
Системни настройки (символ: зъбно колело)	OSD език	виж следващия текст
	Настройки на телевизора	виж следващия текст
	Програма при включване	виж следващия текст
	Регион и време	виж следващия текст
	Настройване на таймера	виж следващия текст
	OSD настройване	виж следващия текст
	Защита срещу достъп на деца	виж следващия текст
Разни (символ: инструменти)	Информация	виж следващия текст
	Игри	виж следващия текст
	Заводска настройка	виж следващия текст
	Обновяване на софтуера	виж следващия текст
	Помощ за дистанционното управление	виж следващия текст

Навигиране в менютата

В менютата навигирате с бутоните CH▲, CH▼, V+, V-. Избраните точки от менюто се маркират. Изборът се извършва с бутона ОК. С бутона EXIT можете да напуснете менюто. Промените трябва да се потвърждават допълнително. За следващите подменюта се използват допълнително цифровите бутони.

- ⓘ Във всяко меню долу Ви се показва указателен ред, който предлага и всички възможности за избор.

Пример: Настройване на приемника на лятно часово време.

Бутон MENU, изберете "Системни настройки", изберете региона и времето, бутон ОК, включете "Лятно часово време", бутон ОК.

- ⓘ Настройване за Централна Европа:
Лятно часово време: GMT (средно гринуичко време)+02:00
Зимно часово време: GMT (средно гринуичко време)+01:00

Можете да се ориентирате в менютата по следния начин

- Горе: Наименование на менюто
(за тази цел долу се изобразяват символите на функциите)
- Следва: Подменю или точки от менюто
- Долу: Информационната лента Ви показва бутоните, с които можете да се движите в актуалното меню.

Програми

- **Списък с телевизионните програми**
Обработване на списъка с телевизионните програми със следните инструменти:

1 Фаворит

Чрез натискане на бутон 1 определяте своите фаворити. Разполагате с осем списъка на фаворити. До програмите винаги се появява символ сърце.

2 Движ.

След натискане на бутон 2 зад маркираната програма се появява символът за преместване. С бутоните CH▲ и CH▼ програмата се премества на желаното място. Процесът трябва да се потвърди с ОК.

3 Търсене

Функция за търсене на програми. Чрез въвеждане на букви в отварящата се клавиатура е възможно филтрирано търсене на канали.

4 Сортиране

Сортиране на пълния списък на програмите според предлаганите възможности. Списъкът трябва да се потвърди с ОК. Докато не е направено потвърждение, с „Предв. настр.“ може да се върне последното състояние преди потвърждението.

5 Обраб.

След въвеждане на паролата (заводска настройка 0000) се появяват нови възможности за избор.

Подменю	Описание
Промяна	1 Изтриване, 2 Прескачане, 3 Забрана, 4 Обраб., 5 Изтриване на всичко, ▲ ▼ Избиране, ◀ ▶ Група, P+P- Страница, МЕНЮ Обратно

1 Изтриване

Чрез маркиране с бутон 1 избрани канали могат да се маркират за изтриване. Моля потвърдете избора с бутон ОК.

2 Прескачане

Чрез маркиране с бутон 2 избрани канали могат да се маркират за прескачане. Моля потвърдете избора с бутон ОК. Тогава избраните канали ще се прескачат при превключване с дистанционното управление (превключване на програмите). Освен това е възможно директно въвеждане.

3 Забрана

Чрез маркиране с бутон 3 избрани канали могат да се маркират за забрана. Моля потвърдете избора с бутон ОК. Тогава избраните канали ще изискват парола (защита срещу достъп на деца).

4 Обраб.

С бутон 4 се влиза в режима за редактиране. Тук можете по желание да промените отделните параметри. Моля потвърдете избора с бутон ОК.

5 Изтриване на всичко

С бутон 5 можете да маркирате за изтриване всички програми. След това от избраните програми с бутон 1 могат да се върнат отделни програми.

Моля потвърдете избора с бутон ОК.

- Списък на радиопрограмите
Навигация по менюто – както при списъка с телевизионни програми.
- Изтриване на всички фаворити
След въвеждане на паролата се изтриват всички въведени от Вас списъци на фаворити.
- Изтриване на всички програми
След въвеждане на паролата се изтриват всички програми.

Приемане

- Автомат. търсене
Най-лесната възможност да инсталирате Вашите програми. Изберете в точка „Режим на търсене“ свободен или пълен асортимент от програми. Стартирайте търсенето с точка „Търсене“.



Внимание!

Този процес изтрива всички запаметени преди това програми и запамята новите намерени програми.

- Търсене на канал
Чрез този режим можете да търсите целенасочено програми, ако са Ви известни предавателният канал или честотата. Стартирайте търсенето с точка „Търсене“.
- Настройване на канала (само за специалисти!)
Ако трябва да се извършат ръчни промени на намерените програми, изберете желанния канал и натиснете бутона ОК.
- Насочване на антената
 - Канал
Във връзка с тази точка съществува възможност да проверите силата и качеството на сигнала на Вашето местоположение. За целта чрез бутоните V- / V+ изберете отделни канали и проверете стойностите.
 - Напрежение в антената
Включете или изключете подаването на напрежението за активна антена.

Системни настройки

Точки в този списък на менюта :

- OSD език
 - OSD език
Многоезичният потребителски интерфейс поддържа следните езици:
 - немски
 - италиански
 - португалски
 - испански
 - турски
 - чешки
 - английски
 - френски
 - Първи аудиоканал
 - Втори аудиоканал
При тези две точки се настройва предпочитаният аудио език.
- Настройки на телевизора
 - Телевизионен стандарт
Моля настройте приетия във Вашата страна телевизионен стандарт (Германия: PAL-BG).
 - Екранен формат
Моля настройте предпочитания от вас екранен формат (Германия: 4:3 LB).
 - Видеоизход: FBAS
 - LCN режим
Тук можете да включвате или изключвате LCN режима (стандартна настройка „изкл.“, при настройка „вкл.“ последователността на програмите се въвежда от канала.)

- Програма при включване
Ако активирате тази функция, при включване Вашият приемник ще се включва винаги на предпочитаната от Вас програма.
- Регион и време
 - Регион
Изберете страната, в която ще използвате приемника.
 - Използване на GMT (средно гринуичко време)
Изберете дали желаете да ползвате автоматична или ръчна настройка на времето (стандартна настройка „Според региона“)
 - Индикация на времето
Активиране / деактивиране на индикацията на времето в телевизионен режим или радиорежим.
- Настройване на таймера
 - Таймер за програмиране

Таблица за настройването на таймера

Подменю	Описание
Номер на таймера	Избор на номера на таймера 1-8.
Таймер за повторение	Вид на повторението (еднократно, дневно, седмично, месечно, годишно, изкл.). При настройка "изкл." таймерът се деактивира.
Таймер за услуги	Превключване между таймера за избор на програми и функцията за напомняне.
Програма при включване	При настройка "Съобщение" на таймера за услуги. Възможностите за избор са : рожден ден, годишнина, общи поводи При настройка "Програми" на таймера за услуги. Избор на програми

Дата за напомняне	Въвеждане на дата
Час за напомняне	Въвеждане на часа
Продължителност	Продължителност на времето за включване

- Таймер за заспиване
Задава се време за изключване между 10 и 120 минути
- Предварителни настройки на таймера за зареждане
Връщане на настройките на таймера
- OSD настройване
Тук можете да персонализирате Вашето OSD меню.
Ако искате да се върнете към заводската настройка, активирайте точката „Възстановяване на предварителните настройки“.
- Защита срещу достъп на деца
Чрез тази точка може да се наложи забрана на навигирането из менюто или забрана на отделни програми.
Заводската настройка е 0000.
При промяна на паролата моля запишете си Вашата нова парола! След промяната ще бъде валидна само тя.

Разни

- **Информация**
От тази точка в менюто ще получите техническа информация за актуалната приемана програма.
- **Игри**
Имате на разположение три развлекателни игри. Желаем Ви приятно забавление!
- **Заводска настройка**
Чрез тази точка от менюто можете да възстановите заводските настройки. При изискване за въвеждане на парола моля въвеждайте актуалния код (заводска настройка 0000).



Внимание!

Този процес изтрива всички запаметени преди това програми.

- **Обновяване на софтуера**
Тази точка служи само за сервизни цели.

Обслужване

Екранни картини при смяна на програмите

При смяна на програмите на екрана за 5 секунди (възможна е промяна) се включва информационна лента.

На тази информационна лента ще намерите следните указания:

	Наименование на програмата
	Актуална дата
	Актуален час
	Капацитет на паметта
ТХТ символ	Показва се кога избраният канал предлага телетекст.
EPG символ	Показва се кога избраният канал предлага списание за програмите.
Символ програми	Символът сърце се изобразява, когато сте включили програмата във Вашия списък с фаворити.
Символ за групи програми	Съответният символ за групи програми се показва, когато сте включили програмата във Вашия списък с програми.
Информация	За актуалния и следващия канал
Информация	За активния в момента списък с програми

Потребителски интерфейс на телевизионния екран

С менютата на потребителския интерфейс можете да извършите индивидуални настройки на Вашия приемник. За целта приемникът и телевизорът трябва да са включени и да са свързани съобразно ръководството за работа.

Натиснете бутона MENU. Показва се главното меню. Можете да го напуснете отново с бутона EXIT чрез повторно натискане на бутона MENU.

Бутони със специални функции

TV/Radio

С бутона TV/Radio можете да превключвате между функцията за телевизор и функцията за радио.

Сега приемникът предава радиопрограма и изобразява фонова картина.

⇒ За да превключите обратно към телевизионната програма, натиснете бутона TV/RADIO на дистанционното управление.

ZOOM

С функцията Zoom можете да увеличите фрагмент от изображението.

⇒ Натиснете **два пъти** бутона ZOOM.

⇒ С бутоните CH▼ и CH▲ и бутоните V- и V+ изберете фрагмента от изображението.

С всяко натискане върху бутона ZOOM фрагментът от изображението ще се увеличава през максимално шест степени. При седмото натискане на бутона картината ще приеме отново първоначалните си размери. С бутона EXIT можете да напуснете този режим.

M/P

Натиснете бутона M/P, за да влезете в режима "Мултикартина". Сега върху Вашия екран се показват едновременно 9 програми, като се започва с актуалната програма.

С бутоните CH▲, CH▼, V- и бутоните V+ можете да премествате жълтата маркировка. Маркираната програма е в реално време, немаркираните програми са неподвижни изображения.

За да активирате желаната програма, трябва да я маркирате и след това да натиснете бутона ОК или бутона EXIT.

С натискането на бутона EXIT-напускате режима "Мултикартина". Последната маркирана програма се появява като пълно изображение върху Вашия екран.

HELP

Този бутон Ви помага при възникване на въпроси, докато сте в менюто.

Audio

С бутона Audio можете да изберете звукова пътека, ако някой канал предлага многоканален звук. Освен това тук можете да активирате режим DolbyDigital (за целта се нуждаете допълнително от DolbyDigital устройство, свързането става отзад чрез COAXIAL бухса).

EPG

Електронно списание за програми (electronic program guide). За да активирате функцията, моля натиснете бутона EPG. Появява се списъкът с програмите.

С бутоните CH▲ и CH▼ можете да изберете програма. Отдясно ще бъдат показани актуалното и следващото предаване. За допълнителна информация моля натиснете бутона 1. Ще бъде показан пълният списък на събитията. С бутоните V+ и V- можете да "прелиствате" дните напред. С бутоните CH▲ и CH▼ можете да прелиствате събитията напред и назад.



Подробна информация за избрано събитие (предаване) ще получите чрез бутон 1.



Директно приемане в таймера се извършва с бутон 2.

PAUSE

С натискането на този бутон „замразявате“ актуалната картина. Чрез повторно натискане на бутона напускате режима "Пауза".

TEXT

Телетекстът е информационна система, която показва телетекст на Вашия телевизор. За приемане на телетекст избраният канал трябва да поддържа тази функция. При превключване на програмите ще Ви бъде показан символът ТХТ.

- ⇒ За да включите телетекста, натиснете бутона TEXT.
- ⇒ Когато желаете да изключите отново телетекста, натиснете бутона EXIT.

EXIT

Напускане на менюта, съотв. точки от менютата.

MENU

Извикване на менюто.

INFO

С натискането на този бутон ще Ви бъдат показани данните за приемане на актуалната програма.

MUTE

Изключване на звука. Назад чрез повторно натискане на бутона.

P+

В нормален режим с този бутон превключвате към следващата група програми. В списъка с телевизионните програми превключвате програмите с десетични стъпки (по десет програми).

P-

В нормален режим с този бутон превключвате към предната група програми. В списъка с телевизионните програми превключвате програмите с десетични стъпки (по десет програми).

RECALL

Чрез натискане на този бутон влизате в предишната гледана програма.

FAV

- ⇒ Натиснете бутона FAV.
Екранът показва зададените от Вас фаворити (виж горе).
- ⇒ Изберете програма от списъка с фаворитите.
- ⇒ За избиране натиснете бутона ОК.
- ⇒ С бутоните V+ и V можете да превключвате между групите програми.

Sleeptimer (таймер за заспиване)

До таймера за заспиване ще достигнете чрез бутона 0 в нормален режим.

Имате следните възможности за настройка: изключено, 10, 30, 60, 90 и 120 минути. След този интервал от време приемникът ще се изключи автоматично.

Демонтиране

- ⇒ Изключете приемника и свързаните с него уреди от електрическата мрежа.
- ⇒ Свалете от приемника кабела за антената.
- ⇒ Извадете батериите от дистанционното управление, ако няма да използвате приемника по-дълго време.
- ⇒ Опакувайте в кашон приемника, кабелите и дистанционното управление.
- ⇒ Съхранявайте приемника и всички принадлежности на сухо и незапращено място.
- ⇒ Пазете приемника от замръзване.

Почистване



Внимание!

Приемникът не трябва да се мокри. Никога не го почиствайте с влажна кърпа.

Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители, напр. бензин или разреждател. Тези препарати могат да повредят повърхността на корпуса.

- ⇒ Почиствайте корпуса на приемника със **суха** кърпа.

Справочник при неизправности

Симптом	Възможна причина и отстраняване на неизправностите
Индикацията на предния панел е тъмна	Захранващият кабел не е включен. Включете в щепселното гнездо блока за захранване от мрежата. Включете главния прекъсвач.
Червеният светодиод свети	Приемникът е в стендбай режим. Натиснете бутона „Standby“ на дистанционното управление или на приемника
Няма тон или картина, но приемникът показва индикации на менюта	Променете мястото на антената. Проверете качеството на сигнала (бутон INFO). Няма или има само слаб сигнал. Проверете кабелната връзка от антената към приемника и от приемника към свързаните с него уреди. Насочете антената.
Свети само зеленият светодиод, телевизорът няма картина.	Системата не е свързана правилно. Проверете свързването на SCART кабела. Телевизорът не е в AV режим. Включете телевизора на съответния AV вход.
Лоша картина, блокиране, смущения в образа, спиране на звука	Сигналът от антената е недостатъчен. Чрез използване на активна антена качеството на сигнала може да бъде подобро. С външна антена ще получите по-качествен сигнал, отколкото със стайна антена. Антената е дефектна. Сменете антената.
Дистанционното управление не работи	Батериите са износени. Сменете батериите с нови. Дистанционното управление е насочено неправилно. Насочете дистанционното управление към предната част на приемника и се уверете, че между дистанционното управление и приемника няма нищо.
Програмата е получила нова честота	Изтрийте телевизионния канал, а след това извършете автоматично търсене.

Ако въпреки това някое функционално нарушение не може да се отстрани, моля обърнете се към Вашия дистрибутор или към производителя.

Технически характеристики

Приемник	
Размери в mm (Ш × Д × В)	215 × 165 × 44
Тегло в грамове	приемник 740 g дистанционно управление 80g (без батерии)
Входящ честотен диапазон	146... 860 MHz
Честотен диапазон от входа на тунера до изхода на тунера	50 ... 860 MHz
Вход на тунера	IEC куплунг
Входно/ изходно съпротивление	75 Ohm
Изход на тунера	IEC щекер
Телевизионен стандарт	Auto, Pal, NTSC
Захранване на антената	5 V / 100 mA
Демултиплексиране	съгласно ISO 13818-1
Видеодекодиране:	
Видеостандарт	PAL / 25 Hz
Активен диапазон на изображението	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Формат на изображението	4:3 / 16:9 letter box
Видео-разделителна способност	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Аудиодекодиране:	
Аудиорежим	Dual (main/sub), Stereo
Честота на дискретизация	32kHz, 44,1kHz, 48kHz
Изходно ниво	L/R 2 Vss (номинално)
Изходно съпротивление	600 Ohm
THD	>60 dB (1 kHz)
Преходен разговор	<- 65 dB
Сила на звука при включване	запамятава последната настроена сила на звука
Видеопараметри, изход:	
Изходно ниво FBAS	1 Vss на 75 Ohm

Приемник	
Телетекст:	
Филтър за телетекст	съгласно стандарт ETS 300 472
Приемане на телетекст данни	(FBAS) съгласно ITU-R BT.653-2 реда: 6-22 и 320-335
Условия за свързване	
TV-SCART (изход)	FBAS, Audio L, R
Антенa IN (стайна)	VHF/UHF, 5V / 100mA
Антенa OUT (външна)	VHF/UHF
Електрозахранване	
Входно напрежение на блока за захранване от мрежата	100-240 V ~, 50/60 Hz
Изразходвана мощност	прибл. 5 W в нормален режим прибл. 2 W (стендбай режим)
Работна температура	0 °C ~ +40 °C
Температура на съхранение	- 40 °C ~ + 65 °C

Производител

Кристиан Швайгер ГмбХ
Вюрцбургер щрасе 17
D-90579 Лангенцен
Германия

Гореща линия +49 (0)9101-702 299

Интернет: www.schwaiger.de

Гаранция:

Гаранционните задължения за приемника съответстват на законовите разпоредби към момента на придобиването му. Промените по уреда водят до изгубване на всякаква гаранция или на гаранционните задължения.

Уважаеми клиенти,

Нашият опит показва, че много причини за рекламация могат да се отстранят с един обикновен телефонен разговор.

Ако имате проблеми с Вашия уред, моля свържете се първо с нас чрез нашата гореща линия за сервизна поддръжка. Този начин на процедиране Ви спестява време и евентуални тревоги.

Чрез нашата гореща линия за сервизна поддръжка ще разберете точния начин на процедиране, ако наистина се налага да изпратите уреда си.

Гореща линия за сервизна поддръжка +49 (0)9101-702 299

Декларация за съответствие

С настоящото производителят декларира за този продукт съответствието със следните директиви и стандарти:

Директива за ниско напрежение 73/23/EWG

- EN 60065:2002

Директива за електромагнитна поносимост 89/336/EWG

- EN 55013:2001+A1:2003
- EN 55020:2002
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001

Тип на уреда: Цифров наземен приемник DTR 420

Терминологичен речник

AC	Alternating Current Подаване на променлив ток
DC	Direct Current Подаване на постоянен ток
Чинч щекер	Коаксиален щекер за свързване на телевизор или стереоуредба;
EPG	Electronic Programm Guide Електронно списание с програмите
FTA	Free-to-air services Безплатни услуги, които могат да се приемат без специален декодер.
Mute	Бутон от дистанционното управление за изключване на звука.
OSD	On Screen Display Виждащо се на екрана управление с помощта на менюто.
PID	Шифър на приемания поток от данни PID-те осигуряват пълно приемане на даден канал.
Приемник	Приемно устройство, което преобразува сигналите от антената във видеосигнали и аудиосигнали.
SCART	21-полюсен конектор за присъединяване на телевизора към приемника.
Функция Last-Channel-Memory	Превключване между актуалната и последната гледана програма.
VCR	Съкращение за Video Cassette Recorder (видеокасетофон).

